

A Mezőgazdasági Főtanács plenáris ülésének munkálatai

A mezőgazdaság idei eredményei. Intézkedések a tervfeladatok teljesítésére 1965-ben

— Mihai Dalea elvtárs jelentése —

A Mezőgazdasági Főtanács plenáris ülésének munkálatai során elemezték az elmúlt évben elért eredményeket. Szocialista mezőgazdaságunk fejlesztésének legfontosabb kérdéseit megvitatták, kijelölték azokat a fő intézkedéseket, amelyek biztosítani hivatottak a párt és a kormány által 1965-re a mezőgazdasági növényi és állati termelés további fellendítésére irányuló feladatok valóra váltását.

Felfelé ívelő mezőgazdaságunk a párt jelölte uton intenzíven és sokoldalúan fejlődik s a komplex gépészet, kémizálás, a tudomány fejlettebb vívmányainak termelési alkalmazása révén szakadatlannal fejlődik a mezőgazdasági termelés.

A mostoha időjárási viszonyok ellenére, a fő növényekből viszonylag jó terméseredményeket értünk el, egyes növények hozamainál még meg is haladtuk a megelőző évek színvonalát.

Ki kell emelnünk mezőgazdaságunk élenjáró szektora — az állami gazdaságok eredményeit. Sok állami gazdaság hozamaival elérte a legfejlettebb mezőgazdasággal rendelkező országok termésátlagának színvonalát. A nagyszemélyes mezőgazdaságok 13 550 hektáron 5000 kilós szeszkeszkesztermést értek el, a calarasi trószlhoz tartozó gazdaságok 13 560 hektárról 4880 kilós termést, a Suceava trószlhoz tartozók pedig 11 690 hektárról 4240 kilós termést takarítottak be.

A kollektív gazdaságok átlagos buzatermése megközelíti, átlagos kukoricatermése pedig meghaladja az előző év színvonalát. A Nagyszemélyes mezőgazdasági kollektív gazdaságok például 22 898 hektárról 3620 kilós szeszkeszkesztermést, a Negru Voda rajonok 26 530 hektárról 3250 kilós termést, a Zimnicea rajoni kollektív gazdaságok pedig 17 082 hektárról 3101 kilós átlagtermést takarítottak be.

A Bánat tartományi biléti kollektív gazdaság 1026 hektáron 4320 kiló kukoricát, a cobadini kollektív gazdaság 1170 hektáron 4266 kilót, a Bukarest tartományi Muntea-Buzau kollektív gazdaságban pedig 1104 hektáron 4153 kilót termesztek hektáronként.

Jó termést értek el napraforgóból és főleg kukoréból.

A zöldségtermelésben tovább fejlesztették az anyagi alapot és a termelési összpontosságát szakosított üzemekbe, növelték az öntözött területeket, a melegházakat és melegágyakat felületét, s így a mezőgazdasági szocialista szektora az idén több zöldségfélért termesztett, mint a tavaly.

A szőlők területe több mint 18 ezer hektárral, a gyümölcsösök területe csaknem 24 000 hektárral növekedett, amiből 20 000 hektár a kollektív gazdaságoké. A szőlő és gyümölcsfeldolgozás a más növényi termeléshez alkalmas területeket hasznosítottak.

Az állattenyésztésben továbbra is a szocialista mezőgazdasági szektor jószágállományának növelésére és az állomány minőségi javítására összpontosítottak a figyelmet. Az állami gazdaságokban a szarvasmarha állomány 9 százalékkal, a sertésállomány 10 százalékkal, a baromfiállomány pedig 63 százalékkal növekedett.

A kollektív gazdaságok szarvasmarhaállománya 3 százalékkal, juhállománya 5 százalékkal, sertésállománya 9 százalékkal, baromfiállománya pedig 8 százalékkal gyarapodott, különösen a saját tenyésztési állatok megtartása révén.

Mindezekből az adatokból kitűnik, hogy a mezőgazdasági eredmények minden nehézség és hiányosság ellenére is lehetővé tették, hogy ebben az évben kielégítsük a lakosság fogyasztási szükségleteit, az élelmiszer- és könnyűipari igényeit és teljesítsük külföldi kötelezettségeinket.

Ez-k az eredmények ismételtén igazolják, hogy helyes pártunknak a mezőgazdaság belferjes és sokoldalú fejlesztésére vonatkozó irányvonala. Ezek az eredmények az állam által a műszaki-anyagi alap betöltésére tett intézkedéseknek, a kollektivisták és a gépkészítők szorgalmas munkájának, a mezőgazdasági tanácsok és az egységek szakembereinek hozzájárulásának tulajdoníthatók. Az utóbbiak gazdagították tapasztalataikat a termelési folyamat vezetésében és megszervezésében, a tudományos és technikai vívmányok széles körű alkalmazásában.

Az RMP KB plenáris ülése nemrégiben megvitatta és jóváhagyta az 1965. évi állami tervet, valamint a megvalósításra javasolt intézkedéseket. Az 1965-ös esztendő — határozottan utolsó éve — újabb jelentős lépés lesz a szocialista ipar, erősz népgazdaságunk fejlesztésében.

A mezőgazdaságban, amely a jövő év folyamán még határozottabban fog haladni a belferjes és sokoldalú fejlődés útján, a hangsúlyt

változtatlanul a gabonatermelés, főleg a buza- és a kukoricatermelés további gyarapítására helyezzük, a hektárhozam növelése révén. Ezt a rendkívüli gazdasági és politikai jelentőségű feladatot a talaj termelőképességének fokozása, változtatott és értékes vetőmagvak használat, a műszaki-anyagi alap jobb kihasználása révén valósítjuk meg. 1965-ben jelentősen növekednek a szőlő- és gyümölcsfeldolgozó üzemek, az állattenyésztésben fő célkitűzésként tovább javítjuk az állatállomány minőségét és az állatok hozamát. Ezt esszerű takarmányozással, megfelelő kiválogatással, állategészségügyi intézkedésekkel állt kívánjuk elérni.

Államunk 1965 folyamán is fejlesztési fogja a mezőgazdaság műszaki-anyagi alapját. A beruházások jelentős részének felhasználásával a mezőgazdaság újabb traktorokat, ekéket, vetőgépeket, gabonakombájnokat, valamint kukoricakombájnokat, kukoricafosztógépeket, burgonyafosztógépeket, cukorrépa betakarítógépeket kap.

Az állam nagy összegeket ruházott be a vegyipar fejlesztésére, új kombinátok léptek részlegesen üzembe. Ennek folytán a mezőgazdaság 1965-ben 56 százalékkal több műtrágyát kap, aktív hatóanyagban számítva, mint amennyit erre az évre előirányoztunk.

Jelentős beruházásokat fordított az állami gazdaságok állattenyésztési szektorjának fejlesztésére. A jövő év folyamán újabb sertés- és juh- és kecske-telepítések, valamint kombinátokat építenek a ráterülő tehénészeti kombinátok építésére, amelyek 1963-ban, illetőleg 1966-ban adunk át rendelkezésükre.

Ime, ezeket a fő feladatokat tűzi ki az állami terv a mezőgazdaság számára 1965-re. Teljesítésükhez véleményünk szerint szükséges, hogy együtt, bírálati szellemben elemezzük a mezőgazdasági termelés növelésének fő kérdéseit, feltárjuk a munkában mutatkozó hiányosságokat, a tapasztalataink alapján megtaláljuk a legmegfelelőbb módszereket ezek felszámolására.

Mint már rámutattunk, a növénytermesztési szektorban továbbra is az a feladat, hogy növeljük a termelést és javítsuk a minőséget az alapvető gabonáknál, a buzáknál és a kukoricánál. E cél megvalósításáért a plenáris ülésnek meg kell vitatnia a termelési egységek tevékenységében fellemerülő problémákat. Igaz, hogy az utóbbi időszakban évről-évre nőtt a globális gabonatermelés. Rá kell mutatnunk azonban, hogy ez a növekedés nem az összes tartományok, rajonok és egységek egyenlő erőfeszítésének köszönhető. Mig Dobrudza, Bánat, Bukarest és más tartományokban a termelés a nem mindig kedvező éghajlati körülmények ellenére is állandóan felfelé ívelt, más tartományokban, mint például Iasi, Kolozs, Maramaros, nagy ingadozások voltak, és a hektárhozam még nem kielégítő színvonalon áll. Egyes tartományok még alacsony terméseket értek el, főként buzából. Ennek fő oka az, hogy nem alkalmazták megfelelően az agrotechnikai intézkedéseket. A hiányosságok kiküszöböléséért a mezőgazdasági tanácsoknak, a szakembereknek biztosítani kell a traktorok és a mezőgazdasági gépek esszerű felhasználását, támogatniuk kell az egységek vezetését a növénykultúrák esszerű elhelyezésében, az összes munkálatok idejében és megfelelő minőségben való elvégzésében.

A mezőgazdasági termelés és elsősorban a gabonatermelés növelésének sikeres valóra váltása döntő mértékben függ a föld megfelelő felhasználásától, a szántóterület kiterjesztésétől és esszerű kihasználásától. Nagy erőfeszítéseket tettünk és jelentős összegeket fordítottunk az ország szántóterületeinek növelése érdekében. A föld esszerű felhasználása végett a jövőben behatóan kell foglalkoznunk mindazon lehetőségek maximális hasznosításával, amelyek a mezőgazdasági területek, s főként a szántóföldek növeléséhez vezetnek. Pontosán nyilván kell tartanunk a területeket a birtoklási és a felhasználási kategóriák szerint, területrendezési munkákat kell összehangolnunk, figyelemmel kell ellenőriznünk a szántóterületek a mezőgazdasági termelésből való kivonására irányuló kéréseket, megakadályozva ennek más irányú felhasználását.

A magas biológiai értékű vetőmagvak biztosítása egyike a termelés növelését előmozdító legfontosabb feladatoknak. A fajta Kiprobáló és Elismert Állami Bizottságnak, valamint a Gabona- és Ipari növénytermesztési Kutatóintézetnek a ter-

melő egységek szakembereinek segítségével a legközelebbi időn belül meg kell állapítaniuk a fajták rajonjait és a természetes zónák szerint, a termelésben dolgozó szakemberek széles körű konzultálása alapján, s menet közben csak a feltétlenül szükséges kiigazításokat kell végrehajtani az időközlökben létrehozott új fajtáktól függően. A Mezőgazdasági Főtanács gabona- és iparnövény osztályának és a tartományi mezőgazdasági tanácsoknak a kísérleti állomások és a Gostat trósztok támogatásával biztosítani kell az értékes vetőmagvak természetességét minden növényből. Az Agrosem feladata jobban megszervezni a vetőmagvak szaporítását szerződéses alapon és intézkedéseket tenni a vetőmagvak minőségét csökkentő okok kiküszöbölésére.

1964-ben jobban felhasználtuk a szerves és a műtrágyákat. A tartományi és rajoni mezőgazdasági tanácsoknak differenciáltan kell elosztaniuk a trágyát a gazdaságok között, figyelembe véve az illető gazdaságokban termeszett növényeket és a talaj termelőképességét. Ugy szintén nagyobb figyelmet kell fordítani a trágyák maximális hatékonyság felhasználására és a rak tárolására.

Az öntözési területek kiterjesztésének és a meglévő berendezések esszerű üzemeltetésének kérdése különleges gondot kell fordítani a mezőgazdasági tanácsoknak, az egységek vezetőinek és szakembereinek. Mindenekelőtt a helyi forrásokat kell igénybe venni.

A gabonafélék és más növények termelésének növelésére vonatkozó feladatok megvalósításának egyik feltétele a betegségek és kártevők az ellenük való megelőzése és leküzdése. Az előreléző állomások operatív fel kell, hogy hívják a figyelmet a betegségek és kártevők megjelenésére, valamint az optimális kezelési időpontra, az egységek szakembereinek pedig ellenőrizniük kell a növények állapotát, gondoskodni a vegyszereskedésben való helyes felhasználásáról.

Egyes tartományok, mint Dobrudza tartomány tapasztalata azt mutatja, mennyire fontos, hogy az állatállományt a minden egyes övezetben és egységben fellelhető, esszerű és eredményes tenyésztési adottságoknak megfelelően válasszuk ki. 1964-ben nagyobb figyelmet fordítottak az állatállomány növelésére, mint a kollektív gazdasági állatállományok minőségi javításának egyik döntő tényezőjére. Előfordulnak azonban esetek, hogy az állatállományt nem gondozzák és nem használják fel céltudatosan, különösen a nem kollektív állatállományok esetében. A mezőgazdasági tanácsoknak a szakembereknek gondoskodniuk kell a feldolgozó és elválasztó tevékenységéről és a törzsalományoknak megfelelő fajtákhoz tartozó állatállomány biztosításáról minden egyes övezetben. Szükséges továbbá kiterjesztetni valamennyi értékes állományról rendelkező egységre a kiválogatási akciót. Gondot kell fordítani arra, hogy mindenütt megfelelő feltételeket biztosítsanak a fiatal állatok növeléséhez és fejlődéséhez, s megtegyék a kellő intézkedéseket esszerű etetésük, gondozásuk és tartásuk érdekében.

A mezőgazdasági tanácsok és a kollektív gazdaságok beható gondoskodásának eredményeként nagyobb arányokban biztosítják a takarmányt, mint az előző években. A mezőgazdasági tanácsoknak utbaigazításokkal kell ellátniuk az egységeket, hogy jobban kihasználják a takarmánytermesztésre szánt területeket és kiterjesszék a legelő takarmányegységet adó és nagy fehérje tartalmú értékes takarmánynövények termelését.

Amint már mondtam, a jó termelés eredmények eléréséhez nagyban hozzájárultak a gépkészítők. A fő feladat, amelyre a gépkészítőknek, a GTA-k és az állami gazdaságok vezetőinek nagy gondot kell fordítaniuk az, hogy minden munkát a szántástól az aratásig — a legmegfelelőbb időben és kifogástalan minőségben végezzék el.

Államunk nagy jelentőséget tulajdonít annak, hogy biztosítsa a mezőgazdaság számára szükséges szakembereket. A mezőgazdasági tanácsoknak minél céltudatosabban kell beosztaniuk ezeket a kádereket, s ugyanakkor utbaigazításokkal kell ellátniuk a kollektív gazdaságokat, hogy a kollektivisták gyermekei közül tanulókat küldje-

nek a mezőgazdasági iskolákba, a leendő káderek szükségletek figyelembe vételével és hogy a szocialista kulturális alapot főleg a káderek kiképzésére fordítsák. Nagy figyelmet kell szentelni a hároméves agrotechnikai oktatás jó minőségének, mivel ez rendkívül nagy jelentőségű a kollektivisták mezőgazdasági szakismeretét színvonalának emelése szempontjából.

Mint ismeretes, a kollektív gazdaságok évente kidolgozott termelési és pénzügyi terveik alapján fejtik ki tevékenységüket. A kollektív gazdaságok termelési tervében meghatározzák a jövő évre kitűzött feladatokat, a reális lehetőségek és a konkrét adottságok figyelembe vételével. Az a szerv, amely a termelési és pénzügyi tervet elkészíti, a kollektív gazdaság tagjainak közgyűlése. A mezőgazdasági tanácsoknak és az egységek szakembereinek kötelességük műszaki és módszertani támogatásban részesíteni a kollektív gazdaságokat a jövő évi terv elkészítésében és a végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásában.

A szerződések, amelyeket a kereskedelmi vállalatok a kollektív gazdaságokkal kötnek mezőgazdasági termékek vásárlására, igen fontos gazdasági tényezők a mezőgazdasági termelés irányításában a népgazdasági szükségleteknek és a kollektív gazdaságok érdekeinek megfelelően. A szerződéseket kötelesek a kollektív gazdaságok a kereskedelmi szervezetekkel egyetértésben megállapítani a rendelkezésükre álló termelési feltételeknek megfelelően, a leszerződött termékek mennyiségét és mennyiségét. A mezőgazdasági tanácsoknak a különböző növények fejlődésére legalkalmasabb övezeteket kell kijelölniük és a szerződés szerveket ezen az alapon kell megkötönni a termelő egységekkel a szerződéseket.

Államunk továbbra is nagy támogatást nyújt a kollektív gazdaságoknak. 1964-ben is jelentős hosszú lejáratú hitelek hűsoltát rendelkezésükre. A kollektív gazdaságok is nagy összegű beruházásokat eszközöltek saját alapjaikból.

A kollektív gazdaságoknak nyújtandó hitelek hatékony felhasználása érdekében, a mezőgazdasági tanácsoknak utbaigazításokkal kell ellátni a kollektív gazdaságokat, hogy a legnagyobb gondot és felelősséggel tisztálják meg: milyen beruházásokat szándékoznak eszközölni az 1965-ös esztendőben. A beruházási objektumok megvalósítása fontos feladat, amelyről már kezdetől fogva a beruházást eszközölő kollektív gazdaságoknak kell dönteniük, konkrét szükségleteiknek, eshetőségeiknek megfelelően, mivel a gazdaságok a legilletékesebbek arra, hogy mérleljelek a beruházások célravező és hatékonyságát.

Az 1965. évi termelési és pénzügyi terv elkészítésénél támogatni kell a gazdaságok vezetőit — amelyek a bevételek és kiadások egyensúlyát biztosító tervet készítik —, hogy kidolgozzák a terv teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. A kollektív gazdaságok pénzbevételeinek legfőbb eszköze, hogy termékeiket a kereskedelmi vállalatokkal megkötött szerződéseket alapján értékesítsék. Az előirányzott jövedelem megvalósítása megköveteli, hogy a kollektív gazdaságok vezetői és ezen egységek szakemberei behatóan foglalkozzanak a termékek értékesítésével, az átadott termékekért járó összegek bevitelével.

A párt- és az állami szervek által irányított kollektív gazdaságok olyan munkaszervezési és munkajavadalmazási formákat alkalmaztak, amelyek fokozták a kollektivisták anyagi érdekelttségét a mezőgazdasági termelés növelésében. A munkaszervezés és munkajavadalmazás terén vannak azonban még fogyatékoságok, amelyek annak is tulajdoníthatók, hogy túllépik az érvényben levő ajánlásokat. Valamennyi fontos feladat tökéletesíteni a munka megszervezését és javadalmazását, szorosabb kapcsolatot teremteni az elért termés és minden egyes kollektivista jövedelme között, a kollektivisták egyéni érdekeinek harmonikus egybehangolása alapján.

A tartományi és rajoni mezőgazdasági tanácsok, a közvetlenül a termelésben dolgozó szakemberek tapasztalatai és a párt-szervezetek útmutatásai alapján jelentősen elősegítik a termelési folyamat jobb megszervezését, a tervfeladatok megvalósítását, a kollektív gazdaságok gazdasági-szervezeti megszilárdítását. Az eddigi eredmények feltárják, mennyire eredményes a szekcióintézetek, ha ezeket tapasztalatcserék-

kel és gyakorlati bemutatókkal kötik egybe. Egyes rajoni mezőgazdasági tanácsok gyakorlatában meghonosodott az a módszer, hogy a havi plenáris üléseket, vagy a végrehajtó bizottság üléseit az élenjáró kollektív gazdaságokban tartják meg. Ugyanakkor a végrehajtó bizottsági üléseknek, a gyengébb terméseket elérő gazdaságokban való megtartása (ahogy az Szalonta, Tiroviste, Segesvár, Titu és más rajonokban történt) lehetővé tette, hogy konkrét támogatást nyújtsanak a kollektív gazdaságok vezetői számára, feltárják a ki nem elégtő gazdasági-pénzügyi eredmények okait és hatékony intézkedéseket tegyenek kiküszöbölésükre.

Az ilyen módszereket minél jobban el kell terjeszteni, hogy a fejlett termelési eljárások bevezetése egyik fő formájává váljanak.

A mezőgazdasági tanácsoknak az eddig szerzett tapasztalatok alapján azzal, hogy levonják a tanulságot az észlelt fogyatékoságokból, meg kell javítaniuk tevékenységüket. Erőfeszítéseiket a mezőgazdasági termelés fontos problémáira kell összpontosítani, konkrét támogatást kell nyújtaniuk a kollektív gazdaságoknak, hogy ezek minél gyorsabban és minél alaposabban elsajátíthatassák a nagy szocialista mezőgazdasági üzemek vezetéséhez szükséges termelés-szervezési és irányítási módszereket.

Az egyik probléma, amelyre a tanácsoknak nagy figyelmet kell fordítaniuk, a gyengébb kollektív gazdaságok támogatása. Ez a segítség legyen konkrét és állandó jellegű, hogy a kollektív gazdaság termelésének és bevételeinek gyarapodását eredményezze.

A Mezőgazdasági Főtanács s ennek szakosztályai 1964-ben megajavították munkamódszereiket és munkastílusukat. A szakosztályok ílései, a tapasztalatcserék, a kidolgozott tanulmányok és ajánlások rendszerint a mezőgazdasági termelés legújabb és legidősebb problémáit ölelték fel, hozzájárultak a mezőgazdasági tanácsok és az egységekben működő szakemberek konkrét és szakszerű támogatásához, a mezőgazdaság ez évi feladatainak megvalósításához. A soron következő időszakban arra van szükség, hogy a végrehajtó bizottságban, a Mezőgazdasági Főtanács plenáris ülésén és osztályülésein alaposan elemezzék a mezőgazdasági termelési és távlati kérdéseket.

Az év végi termelés érdekében kifejtett tevékenység időszakában a szántóföldek dolgozó ismét bebizonyították, hogy bizalommal követték pártunkat, amely mezőgazdaságunkat a belferjes és sokoldalú fejlődés szilárd útjára vezette, a különböző termelési ágak harmonikus összehangolásával, szem előtt tartva minden egyes egység gazdasági, éghajlati és talajviszonyait. Az eddigi eredmények, az észlelt fogyatékoságok bátor felátarása és a kiküszöbölésükre irányuló elkötelezettség a legjobb biztosíték arra, hogy az 1965-re megállapított célkitűzéseket sikeresen végrehajthadjuk, ami fontos lépést jelent majd előre szocialista mezőgazdaságunk fejlesztésének útján.

Meggyőződésünk, hogy a Mezőgazdasági Főtanács tagjai, mindazok, akik a mezőgazdaságban dolgoznak, odaadással és szorgalmasan fognak munkálkodni, maradéktalanul alkalmazni fogják mindazokat az intézkedéseket, amelyekről a mezőgazdasági termelés növekedése, a szocialista mezőgazdasági egységek gazdasági-szervezeti megszilárdítása függ.



Göndör János kommunista és Tomosaru Constantin IMSZ tag hozzáértéssel és figyelemmel ellenőrzi a vasuti sinek egyik változóját.

Jókívánságok tolmácsai

December vége felé a levélkötésű táskák sulyosabbá válnak, a továbbításra váró levelek kötege a laposnagynövekszik. A sötétkegyenruhások róják az utcákat, ide is — oda is becsengetnek, bekopognak és a levelezésükre vagy a küszöb feletti nyíláson becsúsztatnak egy, két vagy talán még ennél is több borítékot. Minden esztendőben ilyenkor több a kézbesítésre váró küldemény, a kicsiny, de nagy boríték, amelynek tartalma legfőbb esetben jókívánság. Ezt fejezik ki az oldalas levelek, a néhány szavas üdvözlő mondatok egyaránt. Ismerősöktől, jóbarátoktól, családtagoktól érkeznek ezek a meleg szavak. Jól esnek, örömmel fogadjuk őket. S hogy mi se maradjunk adósok, csellekveshöz látunk. Rövid szövegek és egy-két üdvözlőlapot vásárolunk.

Postafiókokban, trajikokban, újságos bódékban, papírkereskedésben már napokkal előbb megjelennek a hagyományos üzenetű üdvözlőlapok. Szépek, változatosak, ki-ki választhat illeszkedő színt. Hiszen százezer ilyen kis üdvözlőlaposka érkezett még november végén a posta aradi kirendeltségére is több, mint 10 000 a Liharia Noastră üzlethebe. Idejében

érkeztek, hogy nemcsak városunkba, hanem a rajon legtávolabbi községeibe is mielőbb eljussanak. S most már egyre többen nyitnak be ilyen üdvözlőlaposkákat a trajikokba, a postakirendeltségekhez, papírkereskedésekbe.

Nagyon kedveltek és keresettek a művészi jénképfelület-üdvözlőkártyák. A termelési szépségekben oly gazdag hazánk egy-egy parányi részét

rögzítették a jénkében szírpapírra. Hóval fedett jénkével szírpapírra, a napsütésben, a másik felelet a szók paradicsomát varázsolja elénk. Vajon milyen ügyes és óvatoss jénképész leste el a havas erdei tisztáson pihenő két özikét? Az üdvözlőlaposkákat egy másik része színes, trépas rajzokkal ékes. Ha-gszert penztől csizmásdandur, a jagyongyel júlcsereit nyuszi pár, az özike, a vildáman korcsolyázó gyermekek és nem utolsó sorban a színesen utazó Telpók képe mosolyol csál bizonyosan minden címzett arádra.

... Ezek a laposkák hozzátartoznak a december utolsó napok hangulatához, az ajándékhónapi csillagokhoz. A sokszínű jénkéfaldiszkek mellől nem hiányoznak ezek a meleg hangú, jókívánságokat tolmácsoló üdvözlőlaposkák sem.

M. E.

Kövessék az élenjárók példáját

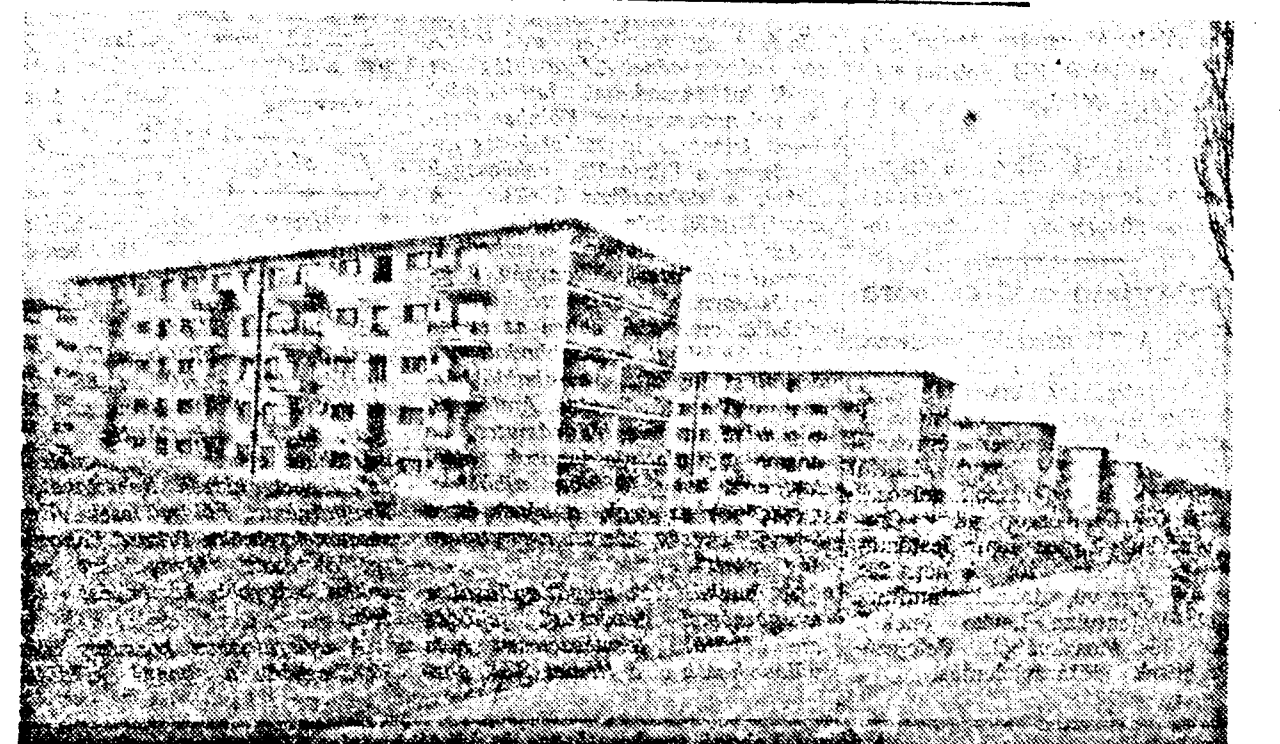
Még a szeszélyes időjárás sem akadályozza munkájukban az új aradi gép- és traktorállomás dolgozóit. Annak ellenére, hogy a határt, a földet vékony hórétteg borítja, gépésztöink igyekeznek az elmaradt özi mélyszántást bepo-tolni. Ugyanis az esős időjárás miatt az özi mélyszántást csak 66 százalékkal végeztük el. Gépésztöink elhatározták: a még mintegy 4000 hektár mélyszántásra váró terület mielőbbi felszántásáért minden lehetőt elkövetnek.

Említtet érdemel a széplusi kollektív gazdaságban tevékenykedő brigád tagjainak kezdeményezése is: espedig az, hogy minden traktoros védőfűlket szereltek. Illy módon zavarlatlanul dolgozhatnak. Kezdeményezésük figyelemre méltó példájukat géppállomásunk valamennyi brigádja követheti. A munkakörülmények meglehetősen nehézkezek ebben a napokban. Mégis több brigád, köztük a sági, keresztesi és széplusi kollektív gazdaságokban tevékenykedők, szép eredményeket értek el. Eddigi teljesítményük azt mutatja: rövidesen

befejezik mélyszántási tervüket is. Sikeresen végzik a fontos feladatot a gáji és vladimirescu kollektív gazdaságokban tevékenykedő traktoros brigád tagjai is.

Samonescu Dumitru és Mészáros István traktorosok mellett, — akik már befejezték az özi munkálatakból rájuk háruló feladatokat — összesen mutatóit — dicsőítőleg szólhatunk Cati Ioan, Madulescu Tudor és más traktoristákról is. Nem hagyhatjuk figyelmen kívül azonban azt sem, hogy vannak brigádok, amelyeknek tagjai semmivel sem tudják igazolni lemaradásukat. Ez a helyzet például, a buzsáki, a szentlányi, alunisi, kovaszini, madgyaradi, pankolai és Tisa Nouă-i kollektív gazdaságokban tevékenykedő brigádoknál. Szükséges, hogy az említett traktoros brigádok tagjai kövessék az élenjárók példáját, hasznájának ki minden napot, órát, sőt percet is azért, hogy mielőbb befejezzék az özi mélyszántást.

Söllner Antal
levelező



Felvételek a brassói Steagul rosu új városnegyedét ábrázolja

Üzenet a Laossal kapcsolatos genfi értekezlet résztvevőjéhez

MOSZKVA. (Agerpres).

A TASZSZ jelentése szerint a Szovjetunió Külügyminisztériuma megküldte az 1962. évi Laossal kapcsolatos genfi értekezlet résztvevőinek Szufanuvong herceg, a Neo Lao Hakszat Párt Központi Bizottsága elnöke és a laoszi nemzeti koalíció kormány alelnöke üzenetét. Szufanuvong üzenetében tiltakozik az ellen, hogy a jobboldali csoport fegyveres erői ismételt támadásokat intézzenek a hazafias erőknek a laoszi központi öve-

zetben elfoglalt állásai ellen, s hogy az amerikai katonai repülőgépek megsértik Laosz légterét. Szufanuvong szerint ezek az akciók megszegik a Laossal kapcsolatos genfi egyezményeket. Követeli, hogy szüntessék be a Patet Lao csapatai által ellenőrzött övezetbe való behatolásokat és az ellene intézett támadásokat.

Szufanuvong herceg felhívja az érdekelteket, hogy tárválások útján oldják meg a laoszi kérdést.

A nyugatnémet bíróküldöttség

A náci büntettek színhelyén

December 16-án befejezte ausztriai látogatását az a 23 nyugatnémet bíró, ügyész és ügyvéd, aki a volt haláltábor 20 SS-örének bűnperét jelenleg tárgyaló Majna-Frankfurt-i törvényszék megbízásából utazott helyszíni vizsgálatra.

A csoport három napon át megismerkedett fenyképfelvételeket készített és rekonstruált számos ténnyel, ami lehetővé tette a per

tárgyalása folyamán felmerült több homályos körülmény tisztázását. A hivatalos látogatás befejezése után Walter Hock bíró köszönetet mondott a lengyel hatóságoknak a frankfurti törvényszék képviselői számára nyújtott támogatásért. Mint hangsúlyozta, a szakértők újabb adatok birtokába kerültek, amelyek döntő fontosságúak lesznek a per folyamán.

Liu Sao-ci fogadta Ben Bella különmegbízottját

PEKING. (Agerpres).

Liu Sao-ci, a Kínai NK elnöke december 16-án fogadta Amar Ouzegane minisztert, Ahmed Ben Bellának, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság elnökének különmegbízottját és baráti megbeszélést folytatott vele.

Ugyanaznap Ben Bella elnök megbízottja Csü En-Laj miniszterelnökkel és Csen I helyettes miniszterelnökkel is tárgyalt.

Amar Ouzegane december 17-én befejezte látogatását a Kínai NK-ban és hazautazott.

Külföldi híradások

PRAGA. — Prágában aláírták a Csehszlovák SZK és a Vietnámi DK 1965. évi árucseré- és fizetési jegyzőkönyvét, amely előírja a kölcsönös árucserére jelentős növekedést. A jegyzőkönyv értelmében Csehszlovákia gépkocsikat, marószódát, mesterséges gyapjút exportál a Vietnámi DK-ba, ahonnan olajat, hús- és gyümölcskonserveket, meggyort és más termékeket hoz be.

PRAGA. — Prágában aláírták a Csehszlovák SZK és a Vietnámi DK 1965. évi árucseré- és fizetési jegyzőkönyvét, amely előírja a kölcsönös árucserére jelentős növekedést. A jegyzőkönyv értelmében Csehszlovákia gépkocsikat, marószódát, mesterséges gyapjút exportál a Vietnámi DK-ba, ahonnan olajat, hús- és gyümölcskonserveket, meggyort és más termékeket hoz be.

KAIRO. — Kairóban aláírták az EAK és a Német DK 1965-re szóló árucseré- és fizetési jegyzőkönyvét. A két ország árucseréjének volumene az idei 3 millió egyiptomi fontból 23 millió fontra növekszik 1965-ben.

MOSZKVA. — Anasztasz Mikoján, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjet Elnökségének elnöke december 21. és 23. között nem hivatalos látogatást tesz Finnországban. A látogatás során Anasztasz Mikoján és Urho Kekkonen finn elnök eszmecsere folytatnak a két országot érdeklő kérdésekről.

Anasztasz Mikoján átnyújtja Urho Kekkonennek a Lenin-rendet, amellyel a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjet Elnöksége 1964. szeptember 18-án tüntette ki.

COLOMBO. — Ceylon főkörményzója szerdán éjfélikor bejelentette a ceyloni parlament feloszlását. Közölte egyben, hogy a parlamenti választásokat 1965. március 22-én tartják meg, az új parlament megnyitójára pedig április 5-én kerül sor.

A parlament feloszlása annak a következménye, hogy a múlt héten a parlament megszavazta a Sirimavo Bandaranaike asszony vezette kormánnyal szembeni bizalmatlansági indítványt.

Véget ért a Mezőgazdasági Főtanács plenáris ülése

(Folytatás az 1. oldalról)

A plenáris ülésen és a szakosztályok ülésein a Mezőgazdasági Főtanács, a tartományi és rajoni mezőgazdasági tanácsok, a mezőgazdasági kutatási és oktatási intézetek, különböző termelői egységek nevében felszólaló több, mint 120 szakember elemzte az idei mezőgazdasági eredményeket, a különböző termelési szektorokban használt munkamódszereket és azokat az intézkedéseket, amelyekkel a jövő évben kell foglalkozni a mezőgazdasági termelés fejlesztési feladatainak teljesítésére és a szocialista mezőgazdasági egységek gazdasági szervezeti megszilárdítására.

Felszólalt Alexandru Moghioros elvtárs, az RMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke.

A plenáris ülés elfogadta az intézkedési tervet a mezőgazdasági termelés növelésére 1965-ben, továbbá jóváhagyta a Központi Mezőgazdasági Kutatóintézet jövő évi kutatásainak tematikai tervét.

A záróbeszédet Mihail Dalea elvtárs tartotta.

Engedmények és kártérítések

A szövetségi gazdasági minisztérium Bonnban közölte a tavalyi év végéről szóló 1964 harmadik évkönyvben a gazdasági élet „jobb-ban ki volt téve a nyári pangás hatásának, mint az előző években”. Ez a megjegyzés arra mutat, hogy bizonyos elégedetlenség mutatkozik az NSZK gazdasági fejlődésében észlelhető negatív jelenségek miatt. A nyugatnémet gyáriláros szövetségének „Áttekintés az 1964. évi társadalmi fejlődésről” címmel novemberben Kölnben megjelent jelentése igazolást keres arra, hogy a felmerült nehézségek terheit a dolgozókra hárítsa. A munkáltatók felpanaszolják, hogy a bérek gyorsabban emelkedtek, mint a munkatermelékenység. A jelentés egyébként beismeri, hogy a globális munkaidő ebben az évben 0,5 százalékkal hosszabbodott meg és állást foglal „a munkaidő bármely csökkenéséről” ellen. Ami a jövőt illeti, a jelentés rámutat, „a német vállalatuladonosságok által tartanak, hogy 1965-ben újabb emelkedésnek az árak, a bérek és a termelékenység közötti aránytalanság miatt”.

A munkáltatók megállapításai a nyugatnémet gazdasági fejlődés alakulásáról természetesen nem választhatók el a Német SZK gazdaságpolitikai orientációjától.

A Német SZK 1967–1968-ban 560 millió márkát, 1968–1969-ben 374 millió márkát, 1969–1970-ben pedig 187 millió márkát; Olaszország 1967–1968-ban 260 millió márkát, 1968–1969-ben 176 millió márkát, 1969–1970-ben 88 millió márkát kap. Nehéz lenne megmondani, hogy a kártérítés milyen mértékben elégíti ki az eredeti követeléseket, hiszen Rehwinkel, a Nyugatnémet Földművelésügyi Minisztérium elnöke Erhard kancellárral folytatott tárgyalásai során sokkal nagyobb kártérítést követelt.

A nyugatnémet kormány ülésén jóváhagyta a bonni küldöttség

KÜLPOLITIKÁBAN

Folytatódnak az ENSZ-közügylés munkálatai

A küldöttek nagyrésze követeli a Kínai NK ENSZ-jogainak helyreállítását

NEW YORK. — I. Galatzeanu, az Agerpres küldöttség vezetője közli:

New Yorkban folytatódnak az ENSZ-közügylés munkálatai. Felszólalt K. B. KISZELJOV, a Belorusz SZSZK külügyminisztere. Hangsúlyozta, hogy jelenleg különös erővel törekedik az ENSZ tevékenységének fokozására a béke és a haladás érdekében, valamint a világszervezet hatékonyságának növelésére. A szónok állást foglalt a Kínai NK törvényes ENSZ-jogainak helyreállítása mellett. Ugyanakkor támogatja az el nem kötelezett országok kairói értekezletének javaslatait egy leszerelési világgörög konferencia összehívására vonatkozólag.

ROGERS WRIGHT, Sierra Leone Köztársaság külügyminisztere ezután kijelentette, hogy a fegyverkezési hajszát megszüntetése rendkívül fontos lenne a fiatal független államok szempontjából, mert a leszerelés nyomán felszabaduló eszközöket fel lehetne használni ezen országok gazdasági fejlesztésére.

ERIC WILLIAMS, Trinidad-Tobago Köztársaság miniszterelnöke beszédében állást foglalt a kairói értekezlet mellett, hogy a közgyűlés alkalmazzon gazdasági rendszabályokat a kormány ellen. A kongói helyzettel kapcsolatban hangsúlyozta, hogy a tunézai kormány elítéli bármely kongói idegen intervenciót, s felkérte az ENSZ tagjait, ne hozzanak semmiféle olyan határozatot, amely csökkentené az Afrikai Egység Szervezetének szerepét a kongói kérdés megoldásában.

Burghiba elismeréssel szölt az Egyesült Nemzetek genfi kereskedelmi és fejlesztési értekezletének ajánlásairól, s kifejezte azt a reményt, hogy a jelenlegi ülésszak állást foglalt ezek tekintetében.

HANAN új-zélandi küldött többek között a gazdasági fejlesztés és a gyarmattalanítás kérdésével foglalkozott. Hangsúlyozta, hogy a világon a béke létkörét kell megteremteni, mert enélkül nem lehet harcot folytatni a szegénység, az éhínség és a beleszékesség ellen.

Párizs

Nézeteltérések a NATO miniszteri tanácsának ülésén

PARIZS. (Agerpres).

A NATO miniszteri tanácsának párizsi ülésén részt vevő nyugatnémet küldöttség szóvivője nyilatkozatot tett közbe, amely rámutat: a külügyminiszterek december 14-én megtartották a párizsi ülésüket az előző szokásos találkozójukat, s megvitaták a nyugatnémet külügyminiszternek a német kérdés megoldására tett javaslatát. A miniszterek arra a konklúzióra jutottak, hogy folytatják a nyugatnémet javaslatok megvitatását a teendő intézkedések kijelölése céljából.

Amint a DPA hírügynökség közölte, a párizsi NATO-konferencia megszakítás nélküli kulissza mögötti tárgyalásaival kapcsolatban a szóvivő rámutatott, hogy nem egyeztek meg a három nyugati hatalom — az USA, Nagy-Britannia és Franciaország és a Német SZK közös közleményében az egyik hatalom szembeszegülése miatt.

A DPA szerint Franciaországról van szó, amely nem egyezett bele közös közlemény nyilvánosságra hozásába, mert Gerhard Schröder, a Német SZK külügyminisztere egy nappal korábban a NATO-tanácsban követelte „pontatlan, jövőbeli” terveknek minősítette Franciaország nukleáris védelmi elgondolásait.

Nukleáris robbantás az USA-ban

WASHINGTON. (Agerpres). Az USA Atomenergia bizottsága közölte, hogy szerdán a nevadai kísérleti telepen két kis erősségű föld alatti nukleáris robbantást hajtottak végre.

A bizottság rámutatott, hogy az Egyesült Államokban ebben az évben 21 katonai célú föld alatti nukleáris robbantást hajtottak végre.

A kísérleti vonat vezetésében az ember szerepe mindössze az automata készülék megindítására és leállítására korlátozódik. Noha az elektronikus rendszer minden műveletet elvégz, a mozdonyvezető egyelőre még a helyén van, hogy a legpróbb részletekig megfigyelje és regisztrálja a robot működését.

A Szovjetunió kiadványait az a jövő év folyamán 124 gyűjteményes kiadást és több gyűjteményes kötetet jelentenek meg a marxizmus-leninizmus klasszikusaitól, szovjet és külföldi tudósoktól, klasszikus orosz íróktól és szovjet íróktól. Kiadnak ezenkívül több enciklopédikus munkát, valamint más könyvet.

Jövőre befejezik V. I. Lenin, Karl Marx és F. Engels összes műveinek kiadását.

Kínai NK

Észak-Kínában — Belső-Mongólia és Hszincsiang-Ugur autonóm tartományban, valamint Hejlungcsiang és Csilin tartományban megkezdődött az új cukorgyártási kampány. Novemberben megkezdődött a cukornád feldolgozását Kína déli tartományában: Kuangtung, Junnan, Szeccuan és más tartományokban.

A Kínai NK-ban az idén nagyobb területeken termesztették

USA

A nagy elektorok megszavazták Lyndon Johnson elnökségét

Néhány amerikai lap az USA kormányzatának leendő politikai tevékenységét taglalja abból az alkalomból, hogy a nagy elektorok hétfőn összeültek és az alkotmányos rendelkezések értelmében megszavazták Johnson elnökségét.

A Washington Post azt írja, hogy Johnsonnak „felelősséget” kell foglalkoznia a kül- és belpolitikai problémákkal és „megfontoltan kell élnie az elnöki hatalommal”. A lap szerint Johnson nagy jelentőségű problémákkal találja magát szemben. Ilyenek: az atlanti szövetség jövője, a délnemzeti helyzettel kapcsolatos döntés és a lakosság életkörülményeinek megváltozása.

A NATO szövetséggel kapcsolatban a lap rámutat: az elnök tudatában van annak, hogy a szervezet módosításra szorul, de a változtatásokat az Egyesült Államoknak nem szabad erőltetnie. Johnson — írja a továbbiakban a lap — még nem erősítette meg, hogy véglegesen elhatározta a sokoldalú erőket létrehozását, de tudatolta, hogy a problémát Wilson brit miniszterelnökkel és más szövetségesekkel együtt fogják megvitatni. Hajlandónak mutatkozik azonban hozzájárulni ahhoz, hogy az amerikai tervet a nyugati szövetségesek igényeinek megfelelően módosítsák.

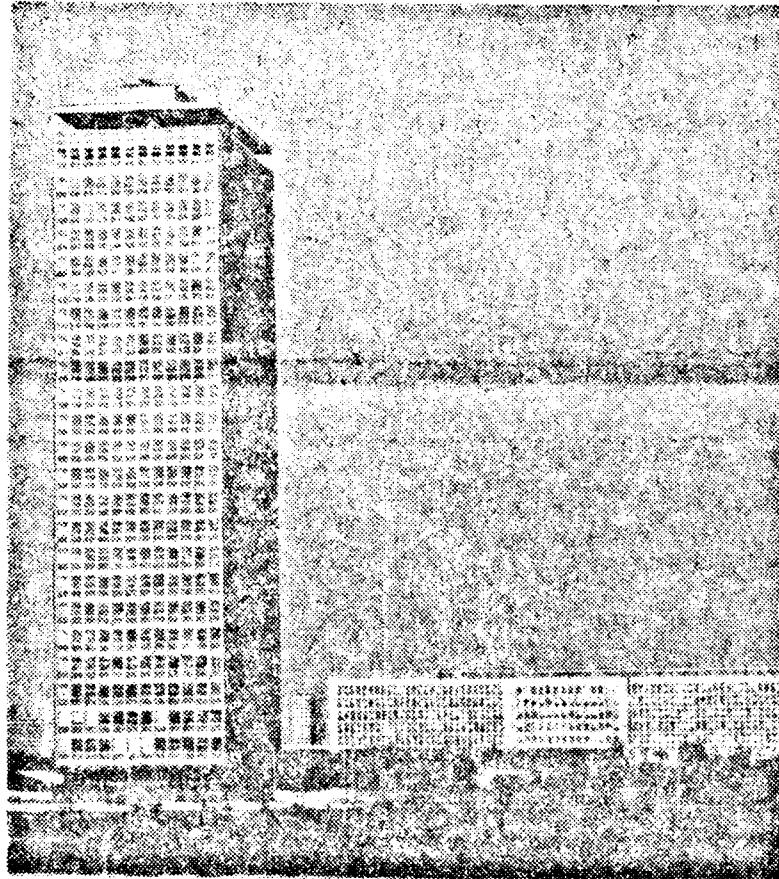
Ellentámadásban a kongói felkelők

LEOPOLDVILLE. (Agerpres). A kongói kormánycsapatok főparancsnoksága szerdán beismerte, hogy a kongói felkelők jelenleg ellentámadásokat intéznek a központi kormány csapatai által megszállt Paulis város ellen. Amint a DPA leopoldville-i tudósítója közli, a felkelők még kezükben tartják Paulis északi részét és újabb ellentámadást készítenek elő. A központi kormány csapataitól megszállt paulisi repülőtérre szakadatlanul érkeznek a fegyver-

és lőszerszállítmányokat hozó repülőgépek. Harcokat jelentenek Kindu és Bokunda városok környékéről is. A felkelők támadást intéztek az Albertville környékén fekvő Lulimba város ellen is.

Leopoldville-be érkezett hírek szerint Cuvette tartomány központi vidékén „a helyzet nem kielégítő”. A felkelők Basankusuban és Elongoban erőket vontak össze az újabb támadásokhoz.

A szocialista országok életéből



JUGOSZLAV SZSZK. Novi Beograd egyik toronyépülete

Szovjetunió

A Moszkva és Klin közötti 90 kilométeres szakaszon november vége óta elektronikus gép vezette kísérleti személyvonat közlekedik. A robot szükség szerint növeli vagy csökkenti a sebességet és megállítja a vonatot a peronok előtt. Már néhány ut után megállapították, hogy a vonatot alig 10 másodpercet tér el a menetrendtől.

A kísérleti vonat vezetésében az ember szerepe mindössze az automata készülék megindítására és leállítására korlátozódik. Noha az elektronikus rendszer minden műveletet elvégz, a mozdonyvezető egyelőre még a helyén van, hogy a legpróbb részletekig megfigyelje és regisztrálja a robot működését.

A Szovjetunió kiadványait az a jövő év folyamán 124 gyűjteményes kiadást és több gyűjteményes kötetet jelentenek meg a marxizmus-leninizmus klasszikusaitól, szovjet és külföldi tudósoktól, klasszikus orosz íróktól és szovjet íróktól. Kiadnak ezenkívül több enciklopédikus munkát, valamint más könyvet.

Jövőre befejezik V. I. Lenin, Karl Marx és F. Engels összes műveinek kiadását.

Kínai NK

Észak-Kínában — Belső-Mongólia és Hszincsiang-Ugur autonóm tartományban, valamint Hejlungcsiang és Csilin tartományban megkezdődött az új cukorgyártási kampány. Novemberben megkezdődött a cukornád feldolgozását Kína déli tartományában: Kuangtung, Junnan, Szeccuan és más tartományokban.

A Kínai NK-ban az idén nagyobb területeken termesztették

kukornádat és cukorrépát, minél 1963-ban. A parasztok mindkettőt jó termést takarítottak be. A köztársaságban újabb cukorgyárak épültek.

Öt műtrágyagyárat helyeztek üzembe az idén a Hunan tartomány gyabona- és gyapottermesztő vidékeken. A gyárak évente 160 000 tonna nitrogén- és foszfátműtrágyát fognak termelni.

A Magyar NK

1963-ban több, mint 40 millió könyvet adtak ki a Magyar NK-ban, 23 millióval többet, mint 1962-ben. A könyvek 40 százaléka szépirodalmi mű, illetőleg ifjúsági irodalmi alkotás. Nagy példányszámban láttak napvilágot a klasszikusok művei, valamint jelenkori magyar- és külföldi írók legjobb alkotásai.

Lengyel NK

A lengyel energetikai ipar 1963-ban 44,6 milliárd kilowattóra áramot fog termelni az idei

Magyar NK

1963-ban több, mint 40 millió könyvet adtak ki a Magyar NK-ban, 23 millióval többet, mint 1962-ben. A könyvek 40 százaléka szépirodalmi mű, illetőleg ifjúsági irodalmi alkotás. Nagy példányszámban láttak napvilágot a klasszikusok művei, valamint jelenkori magyar- és külföldi írók legjobb alkotásai.

Lengyel NK

A lengyel energetikai ipar 1963-ban 44,6 milliárd kilowattóra áramot fog termelni az idei

Magyar NK

1963-ban több, mint 40 millió könyvet adtak ki a Magyar NK-ban, 23 millióval többet, mint 1962-ben. A könyvek 40 százaléka szépirodalmi mű, illetőleg ifjúsági irodalmi alkotás. Nagy példányszámban láttak napvilágot a klasszikusok művei, valamint jelenkori magyar- és külföldi írók legjobb alkotásai.